



TWIN RELEASE

TWIN RELEASE SYSTEM

WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

- Before using this equipment, you must:
- Read and understand all instructions for Use.
 - Get specific training in its proper use.
 - Become acquainted with its capabilities and limitations.
 - Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

- Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
 - Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
 - Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
 - Comprendre et accepter les risques induits.



LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

UK CA 0120

This product is compliant with the Regulation 2016/425 on Personal Protective Equipment as brought into UK law and amended. The UK declaration of conformity is available at Petzl.com

Ce produit est conforme au règlement 2016/425 sur les équipements de protection individuelle tel que transposé en droit britannique et modifié. La déclaration de conformité UK est disponible sur Petzl.com

Approved body performing the UKCA type examination and the production control of this PPE :
Organisme approuvé intervenant pour l'examen UKCA de type et le contrôle de production de cet EPI :
SGS United Kingdom Ltd

China standards: 中国标准

XF 494-2004:
FZL-H-T 9.5/13 - FZL-Z-Q 9.5/13

When operating under the XF 494-2004 standard for firefighters, use only a 9.5-13 mm diameter Light of General Use kernmantle Life Safety Rope.

当在消防的XF 494-2004标准下使用时, 只能使用直径9.5-13 mm的轻型通用类芯生命安全绳类

PETZL.COM Latest version Dernière version

i Other languages Autres langues

i+ Technical tips Conseils techniques

Q PPE checking Fiche de contrôle EPI

Warning symbols Panneaux d'alertes

PETZL
FR-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM

Made in France
Tel: +33-(0)4 76 92 09 00
ISO 9001

PETZL Sustaining our Community
Au service de la Communauté

Fondation FONDATION-PETZL.ORG

TWIN RELEASE

CE 0082 **UK CA 0120**

EN 567: 2013

XF 494-2004:
FZL-H-T 9.5/13
FZL-Z-Q 9.5/13

8 < Ø ≤ 13 mm

EN 1891 type A/B

EN 564

NFPA CERTIFICATION FOR TWIN RELEASE

MEETS THE PULLEY AND ROPE GRAB REQUIREMENTS OF NFPA 1983, INCORPORATED IN THE 2022 EDITION OF NFPA 2500.

1. Field of application (text part)
Champ d'application (partie texte)



ROPE GRAB: TESTED TO 5 kN T (TECHNICAL USE)
PULLEY: MBS36 kN G (GENERAL USE)

USE ONLY TECHNICAL OR GENERAL USE LIFE SAFETY ROPES. (CORE + SHEATH) DIAMETER BETWEEN 10MM AND 13MM.

This ROPE GRAB has passed the manner of function test using the following ropes: [STERLING, 3/8" HTP static, P105, 10 mm] and [Teufelberger, 1/2" KM3 en, 13mm]

After removing the instructions for Use from the equipment, make a copy of it and keep the original as part of a permanent record that includes the usage and inspection history for the equipment. Keep the copy of the instructions for Use with the equipment and refer to it before and after each use. Additional information regarding auxiliary equipment can be found can be found in NFPA 1500 and NFPA 1858 and NFPA 1983, incorporated in the 2022 edition of NFPA 2500.

Traceability and markings Traçabilité et marquage

APAVE Exploitation France SAS
8 Rue du Général Audran
92412 Courbevoie cedex - France
N°0082

CE 0082

ANNEXE B
Z86 A/2013
20/250kg
Ø=11 mm

MBS 22 kN

MBS 36 kN
WLL 22 kN

FZL-H-T 9.5/13
FZL-Z-Q 9.5/13

EN 567: 2013

UK CA 0120

CE 0082

MBS 22 kN

TWIN RELEASE

Individual number / Numéro individuel
YY M 0000000 000

CERTIFICATION NFPA POUR TWIN RELEASE

CONFORME AUX EXIGENCES POULIE ET BLOQUEUR DE LA NFPA 1983, INCORPORÉE DANS L'ÉDITION 2022 de NFPA 2500.



ROPE GRAB: TESTED TO 5 kN T (TECHNICAL USE)
PULLEY: MBS36 kN G (GENERAL USE)

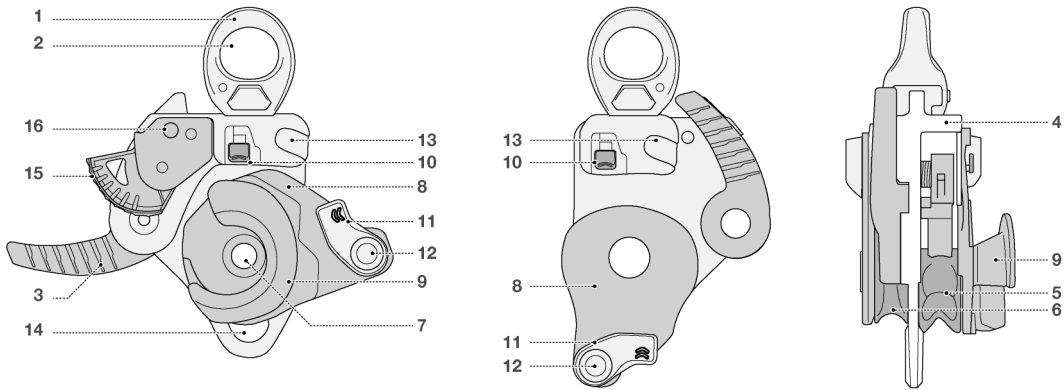
UTILISEZ UNIQUEMENT DES TECHNICAL OU GENERAL USE LIFE SAFETY ROPES. DONT LE DIAMÈTRE (GAINE + ÂME) EST COMPRIS ENTRE 10MM ET 13MM.

Ce bloqueur a passé les tests de fonctionnement avec les cordes suivantes : [STERLING, 3/8" HTP static, P105, 10 mm] and [Teufelberger, 1/2" KM3 en, 13mm]

Après avoir détaché la notice du produit, faites en une copie et gardez l'original dans un dossier qui compile l'historique de vie du produit et les vérifications EPI réalisées. Gardez une copie de la notice avec le produit et consultez-la avant et après chaque utilisation. Des informations complémentaires sont disponibles dans la NFPA 1500, NFPA 1858 et NFPA 1983, incorporées dans l'édition 2022 de la norme NFPA 2500.

TWIN RELEASE

2. Nomenclature



3. Inspection, points to verify Contrôle, points à vérifier

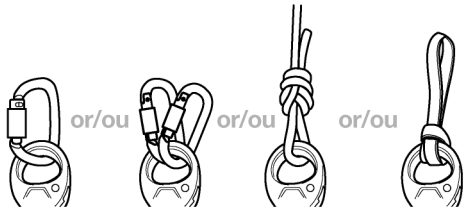


PPE checking
Vérification EPI

PETZL.COM

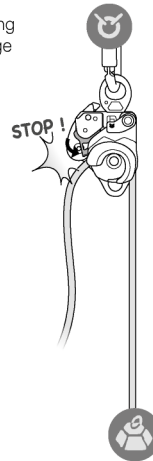


4. Compatibility (text part) Compatibilité (partie texte)



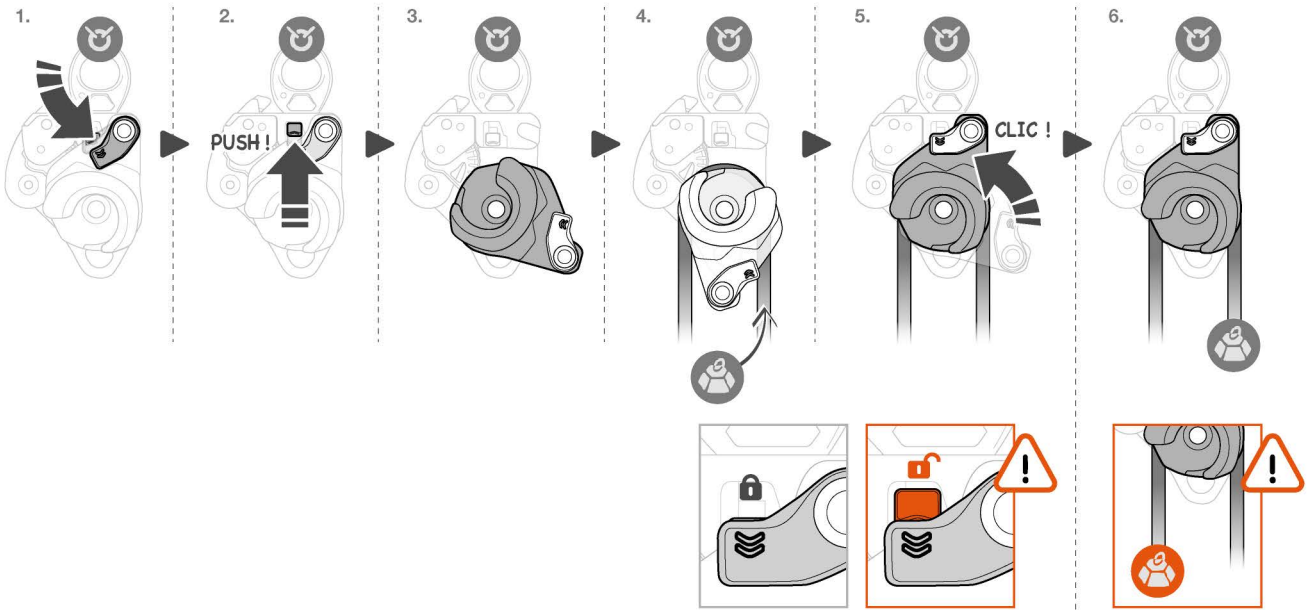
5. Function principle and test Principe et test de fonctionnement

Blocking
Blocage



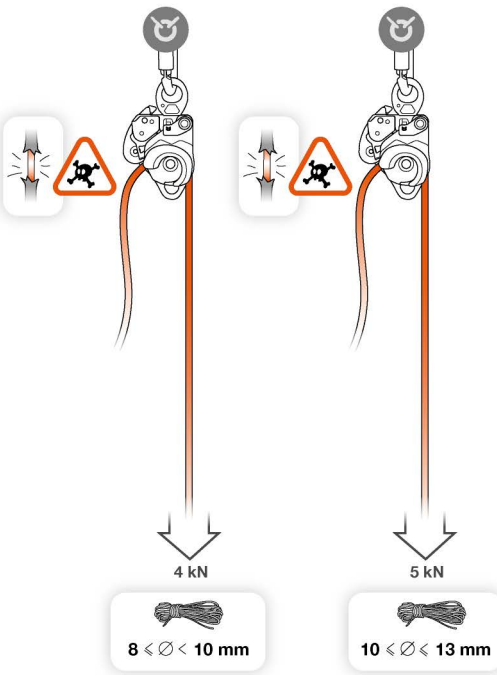
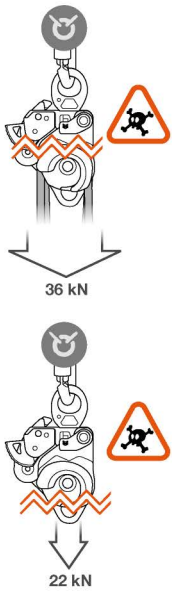
TWIN RELEASE

6. Installation

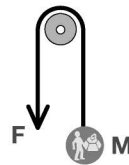


7. Performance

Breaking strength
Charge de rupture



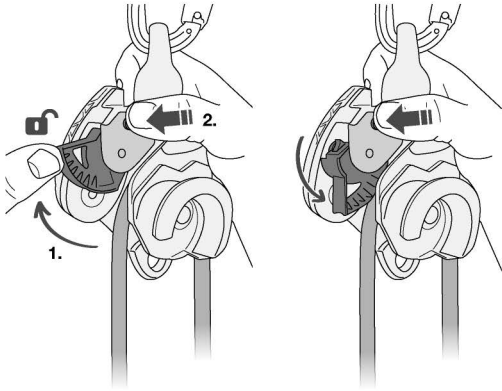
Efficiency
Efficacité



$$F = 1,08 M$$

TWIN RELEASE

10. Deactivate the cam Désactiver la came



11. Additional information Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

∞ unlimited
illimitée

B. Acceptable T° T° tolérées

↑ + 80°C / + 176°F
↓ - 40°C / - 40°F

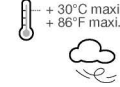
C. Precautions for use / Précautions d'usage



D. Cleaning / Nettoyage



E. Drying / Séchage



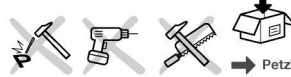
F. Storage - Transport Stockage - transport



G. Maintenance Entretien



H. Modifications - Repairs Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact Questions - Contact



TWIN RELEASE SYSTEM



TWIN RELEASE SYSTEM

**SYNTHETIC ROPE
TACKLE BLOCK**
ANSI/ASSP
Z359.4-2013



TWIN RELEASE
P001DA00

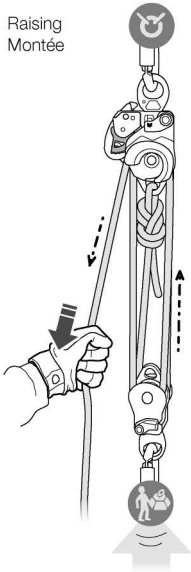
AXIS
R074XXxx

SPIN L2
P001CA0x

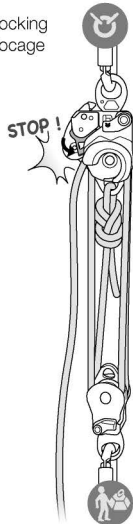
TWIN RELEASE SYSTEM

5. Function principle and test Principe et test de fonctionnement

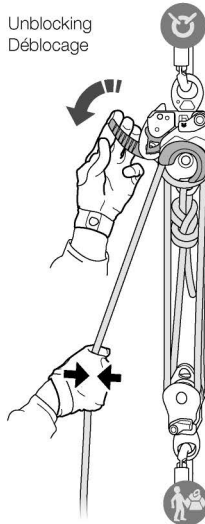
Raising
Montée



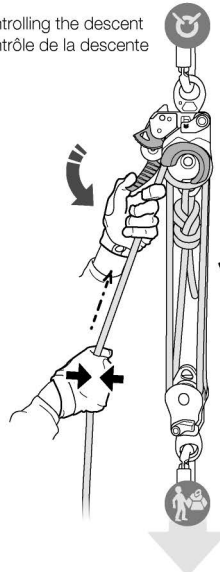
Blocking
Blocage



Unblocking
Déblocage

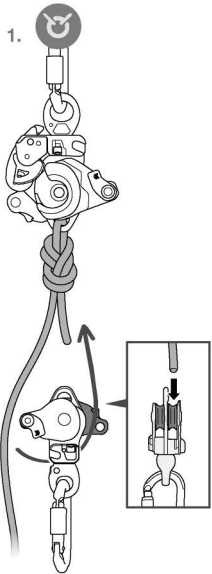


Controlling the descent
Contrôle de la descente

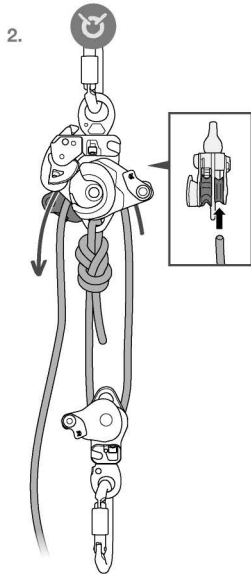


6. Installation

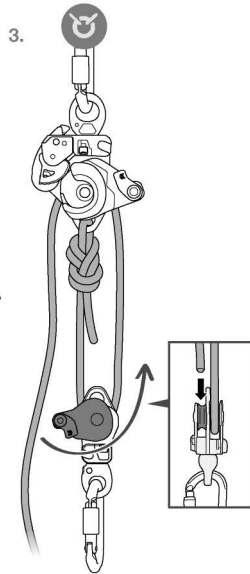
1.



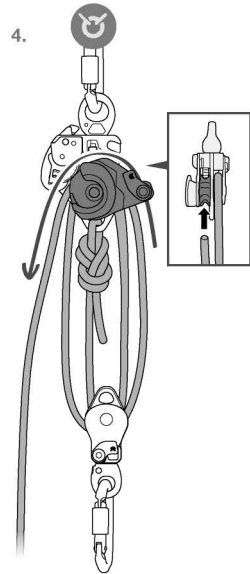
2.



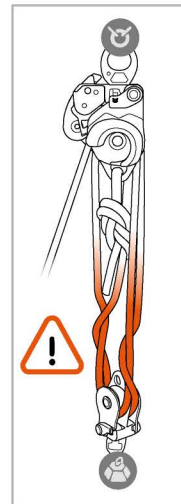
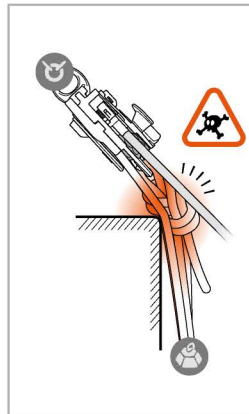
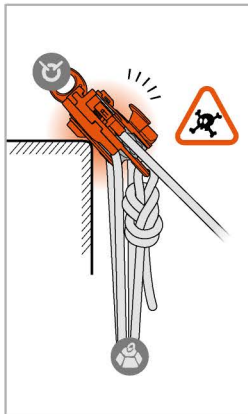
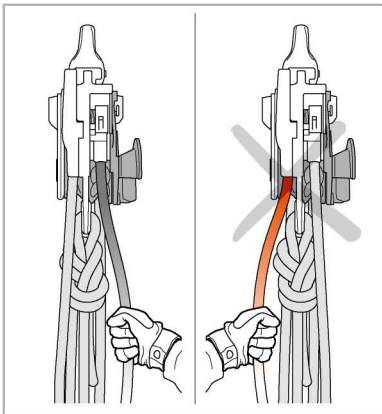
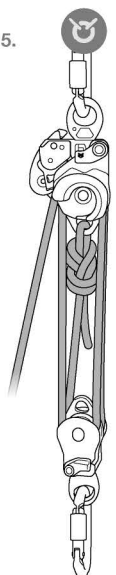
3.



4.



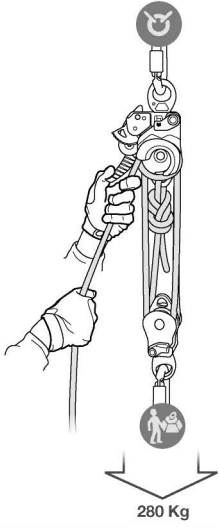
5.



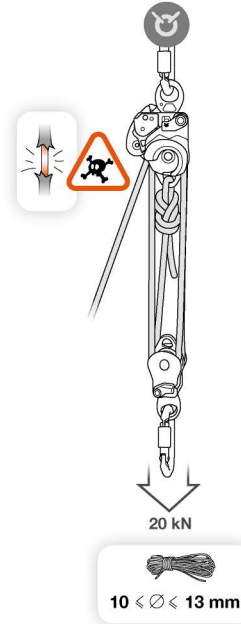
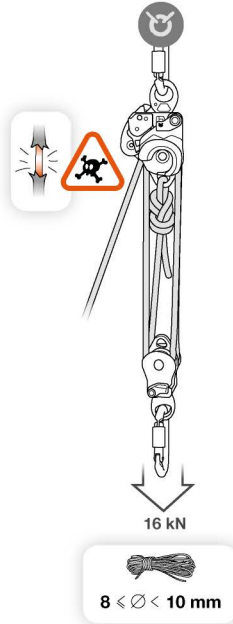
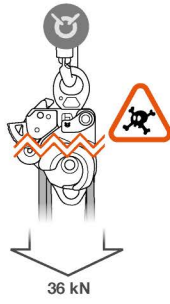
TWIN RELEASE SYSTEM

7. Performance

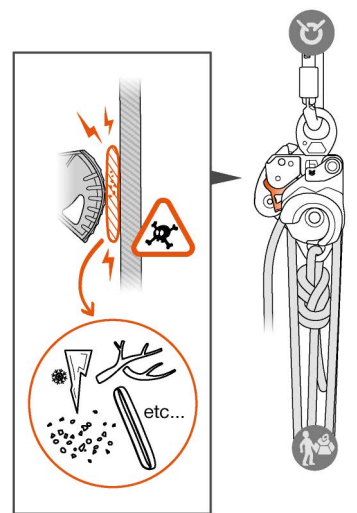
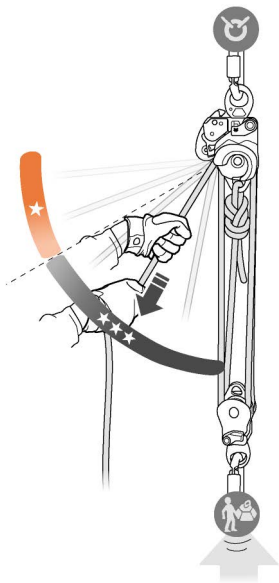
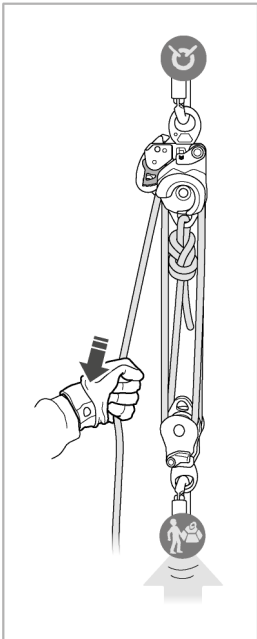
Working load limit
Charge d'utilisation maximum



Breaking strength
Charge de rupture

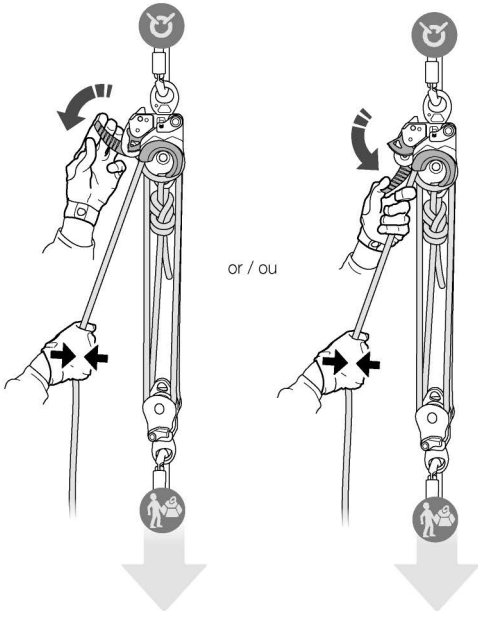


8. Raising Montée



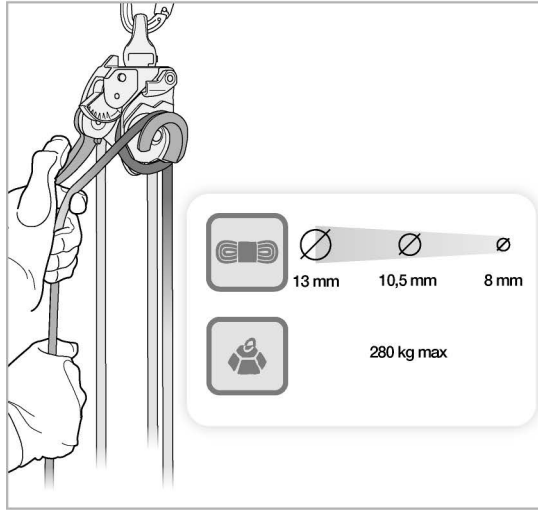
TWIN RELEASE SYSTEM

9. Lowering Descente

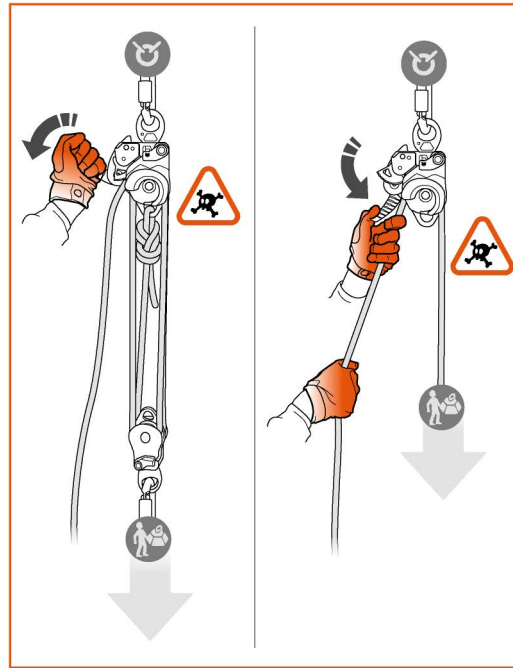
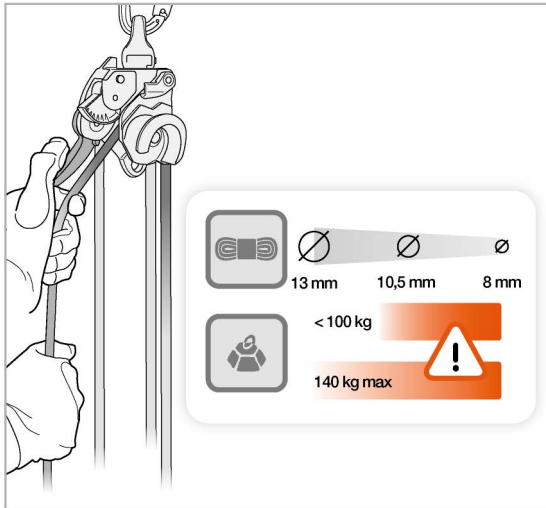


or / ou

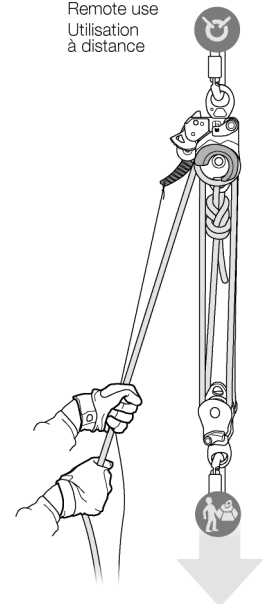
Normal braking
Freinage normal



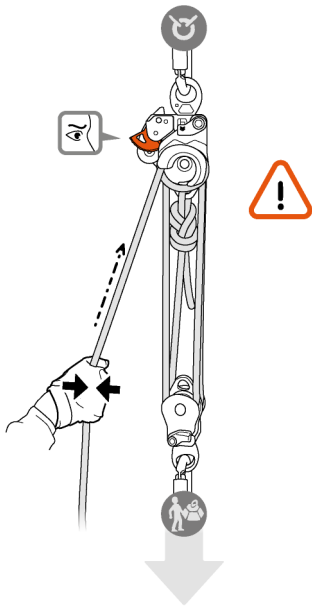
Minimal braking
Freinage minimum



Remote use
Utilisation
à distance



10. Deactivate the cam
désactiver la came



These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.
The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.
You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

TWIN RELEASE
Personal protective equipment (PPE) used for fall protection from height.
Releasable double progress-capture pulley.
This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.
TWIN RELEASE SYSTEM
ANSI Z359.4 haul system.
This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person. You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Swivel, (2) Main attachment hole, (3) Handle, (4) Frame, (5) Faceted sheave (on ratcheting wheel), (6) Sheave, (7) Axle, (8) Moving side plate, (9) External brake, (10) Unlocking button, (11) Cover, (12) Rivet, (13) Rivet groove, (14) Auxiliary attachment hole, (15) Cam, (16) Cam blocking button.
Principal materials: aluminum, stainless steel, nylon.

3. Inspection, points to verify

TWIN RELEASE
Your safety depends upon the integrity of your equipment.
Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months. **WARNING:** your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently. Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

Before each use

On the product, verify the absence of any cracks, deformation, marks, wear, corrosion...

Verify that the locking systems on the moving side plates are in good condition and working properly.

Verify that the sheaves are in good condition and working properly. Verify that the ratcheting wheel is working properly (sheave rotates in one direction, blocks in the other direction).

Check the condition of the handle and verify that it works properly (cam drive, return spring). Check the mobility of the cam and the functioning of its return spring and its blocking button.

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

TWIN RELEASE SYSTEM

See the Instructions for Use for every element of your system (TWIN RELEASE, rope, double pulley, connectors...).

4. Compatibility

TWIN RELEASE
Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).
Equipment used with your pulley must meet current standards in your country (e.g. EN 1891 rope).
The attachment hole is compatible with carabiners, slings or ropes.

WARNING: prolonged use with a connector can create wear and sharp edges that are dangerous if the attachment hole is then used with a rope or a sling.

TWIN RELEASE SYSTEM

Use a compatible rope and a double pulley (e.g. SPIN L2).

5. Function principle and test

The TWIN RELEASE allows the rope to slide in one direction, and blocks in the other direction.

The rope is blocked by being pinched between the cam and the faceted sheave. The rope can travel in the other direction, even when the cam is in the blocking position.

TWIN RELEASE SYSTEM

Combined with a double pulley and a compatible rope, TWIN RELEASE allows a releasable 4:1 haul system to be set up.

The rope can be unblocked by operating the handle. Descent control is obtained by rope friction against the faceted sheave and the external brake.

WARNING: any pull on the handle will immediately unblock the rope: always hold the brake side of the rope when operating the handle.

6. Setting up the TWIN RELEASE / TWIN RELEASE SYSTEM

TWIN RELEASE

Beware of any external object rubbing against the unlocking buttons.

WARNING: if the red indicator on the unlocking button is visible, the pulley's side plate is not locked: there is a risk of accidental opening.

The pulley must be able to move freely so that it can align naturally with the loaded rope.

After each setup, verify that the side plates are properly closed and locked, then check the blocking direction of the rope.

TWIN RELEASE SYSTEM

Setting up a 4:1 system with a compatible rope and double pulley.

Pay attention to the direction of the rope under the cam: follow the direction indicated by the icons marked on the device.

7. Specifications

TWIN RELEASE

Effectiveness (for one sheave): F = 1.08 M.

Efficiency (for one sheave): 92 %.

Efficiency is measured with a rope of the minimum diameter compatible with the device.

TWIN RELEASE SYSTEM

Working load limit: 280 kg.

8. Raising

TWIN RELEASE SYSTEM

It is not necessary to operate the handle.

Pulling nearly in-line with the load vector provides greater efficiency.

Beware of any rubbing against the structure or equipment that could prevent the return of the handle.

If the handle is not properly stowed, it is exposed to accidental snagging that can cause unblocking.

9. Lowering

TWIN RELEASE SYSTEM

Always hold the free end of the rope when operating the handle, and pass the rope around the external brake.

The handle serves only to unblock the rope; it does not provide any ability to control the rate of descent. Descent control is obtained by rope friction against the faceted sheave and the external brake.

WARNING: any pull on the handle will immediately unblock the rope.

Normal friction: the brake rope is wound around the external brake.

Minimum friction: during the descent, if there is too much friction, (swollen or dirty rope, light load...), the rope can be removed from the external brake.

Remote operation

Always hold the cord and the rope in the same hand. Verify that no external object could accidentally pull on the cord.

WARNING: use only a lightweight cord to operate the handle. In certain situations, a cord that is too heavy could impede the automatic return of the handle.

10. Deactivating the cam

TWIN RELEASE: To deactivate the progress-capture function, raise the cam and press the blocking button. Release the button to hold the cam in the raised position.

To reactivate the progress-capture function, press the button to release the cam.
TWIN RELEASE SYSTEM: be sure to have another belay system if you deactivate the progress-capture function.

11. Additional information

- You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this equipment.

- Make sure that the anchor point is correctly positioned, above the user, in order to limit the risk and the length of a fall.

- When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment.

- **WARNING - DANGER:** ensure that your products do not rub against abrasive materials, or sharp edges/objects.

- Beware when using this equipment near moving machinery or electrical hazards.

- Users must be medically fit for activities at height. **WARNING:** inert suspension in a harness can result in serious injury or death.

- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.

- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

- Keep the Instructions for Use in a permanent file for reference after removing them from the equipment.

- Make sure the markings on the product are legible.

When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired when:

- It has exceeded its lifespan.

- It has been subjected to a major fall or load.

- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.

- You do not know its full usage history (e.g. an illegible product marking).

- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...

Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Unlimited lifespan - B. Acceptable temperatures - C. Usage precautions - D. Cleaning - E. Drying - F. Storage/transport - G. Maintenance - H. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - I. Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: datamatrix - d. Compatible diameter - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Manufacturer address - n. Breaking strength (MBS) and working load limit (WLL) - o. Direction of rope installation - p. Rotation direction of the faceted sheave

Tyto pokyny vysvětlují, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé techniky a způsoby použití.

Variující symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštivte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.

Vaši odpovědnosti je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Jakékoli nesprávné použití tohoto vybavení navýší nebezpečí. Máte-li jakékoli pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodu, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

TWIN RELEASE

Osobní ochranný prostředek (OOP) používaný při ochraně proti pádu.

Uvolnitelná dvojitá kladka s bloktanem.

Tento produkt splňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.

TWIN RELEASE SYSTEM

ANSI Z359.4 vyťahovací systém.

Zatížení tohoto výrobku nesmí překročit uvedenou hodnotu pevnosti, výrobek nesmí být používán jiným způsobem, než pro který je určen.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ

Činnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou s podstaty nebezpečné. Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před používáním tohoto výrobku je nutné:

- Přečíst si a prostudovat celý návod k použití.
- Nacvičit správné používání výrobku.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

Opomenutí či porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilá a odpovědná osoba, nebo osoba pod přímým vedením a dohledem těchto osob.

Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědomi možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přijmout, nebo pokud nerozumíte jakékoli z těchto instrukcí, výrobek nepoužívejte.

2. Popis částí

(1) Otočný závěs, (2) Hlavní připojovací otvor, (3) Rukojeť, (4) Tělo, (5) Fazetový kotouč (na rohatkovém kole), (6) Kotouč, (7) Osa, (8) Pohyblivá bočnice, (9) Vnější brzda, (10) Odjíšťovací tlačítko, (11) Kryt, (12) Čep, (13) Drazka pro čep, (14) Pomocný připojovací otvor, (15) Vačka, (16) Tlačítko blokovací vačky.
Použité materiály: slitina hliníku, nerezová ocel, polyamid.

3. Prohlídka, kontrolní body

TWIN RELEASE

Vaše bezpečnost závisí na neporušenosti vašeho vybavení.

Petzl doporučuje hloubkovou inspekci provedenou odborně způsobilou osobou nejméně jedenkrát každých 12 měsíců. UPOZORNĚNÍ: intenzita vašeho používání může způsobit to, že bude potřeba častěji provádět revize OOP. Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky revize zaznamenejte ve vašem formuláři pro revize OOP: typ, model, kontakt na výrobce, sériové nebo kusové číslo, datum: výroby, prodeje, prvního použití, další periodické revize; problémy, poznámky, jméno a podpis inspektora.

Před každým použitím

Na produktu zkontrolujte, nejsou-li přítomny praskliny, deformace, vrypy, opotřebení, koroze, atd.

Zkontrolujte stav zajišťovacích systémů u pohyblivých bočnic a jejich správnou funkci.

Zkontrolujte stav kotoučů a jejich správnou funkci. Zkontrolujte správnou funkci rohatkového kola (kotouč se otáčí jedním směrem, blokuje se v opačném směru).

Zkontrolujte stav rukojeti a ověřte její správný chod (ovládání vačky, vratná pružina). Zkontrolujte pohyblivost vačky, funkčnost její vratné pružiny a blokovacího tlačítka.

Během používání

Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatním vybavením v systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti systému navzájem ve správné poloze.

TWIN RELEASE SYSTEM

Viz návody k použití pro jednotlivé prvky systému (TWIN RELEASE, lano, dvojitá kladka, spojky...).

4. Slučitelnost

TWIN RELEASE

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá součinnost).

Vybavení používané s vaší kladkou musí splňovat současné normy pro vaši zemi (např. EN 1891 lano).

Připojovací otvor je kompatibilní se spojkami, smýčkami nebo lany. UPOZORNĚNÍ: dlouhodobější použití se spojkou může způsobit opotřebení a ostré hrany, COŽ JE NEBEZPEČNÉ, pokud je připojovací otvor následně použit s lanem nebo smýčkou.

TWIN RELEASE SYSTEM

Použijte kompatibilní lano a dvojitou kladku (např. SPIN L2).

5. Princip fungování a zkouška funkčnosti

TWIN RELEASE umožňuje lano prokluz jedním směrem a blokuje se ve směru opačném.

Lano je blokováno sevřením mezi vačkou a fazetovým kotoučem. Lano se může pohybovat opačným směrem, dokonce i když je vačka v poloze blokování.

TWIN RELEASE SYSTEM

TWIN RELEASE v kombinaci s dvojitou kladkou a kompatibilním lanem umožňuje sestavení kladkostroje 4:1 s blokovací funkcí.

Lano lze odblokovat pomocí rukojeti. Kontrola spouštění je dosažena třením lana o fazety na kotouči a přes vnější brzdu.

UPOZORNĚNÍ: jakékoli stlačení rukojeti okamžitě odjíští lano, neustále držte volný konec lana v ruce, když manipulujete s rukojetí.

6. Sestavení systému TWIN RELEASE / TWIN RELEASE SYSTEM

TWIN RELEASE

Pozor na jakýkoliv vnější předmět odírající se o odjíšťovací tlačítko.

UPOZORNĚNÍ: pokud je viditelný červený ukazatel na odjíšťovacím tlačítku, pohyblivá bočnice kladky není zajištěná: nebezpečí náhodného otevření.

Kladka se musí volně pohybovat, aby se mohla přirozeně zarovnat se zatíženým lanem.

Po každé instalaci zkontrolujte správné uzavření a zajištění bočnic, potom zkontrolujte blokování lana ve správném směru.

TWIN RELEASE SYSTEM

Sestavení systému kladkostroje 4:1 s kompatibilním lanem a dvojitou kladkou.

Věnujte pozornost směru lana procházejícího pod vačkou: postupujte podle směru označeného ikonami znázorněnými na produktu.

7. Parametry

TWIN RELEASE

Efektivita (pro jeden kotouč): F = 1,08 M.

Účinnost (pro jeden kotouč): 92 %.

Účinnost byla měřena s lanem minimálního použitelného průměru pro toto zařízení.

TWIN RELEASE SYSTEM

Maximální provozní zatížení: 280 kg.

8. Vytahování

TWIN RELEASE SYSTEM

Není nutné manipulovat s rukojetí.

Tahání volného lana ve směru zatíženého lana zvyšuje účinnost vytahování.

Pozor na jakýkoliv oděr proti struktuře nebo dalšímu vybavení, které by mohlo zabránit vrácení rukojeti.

Pokud není rukojeť správně zavěšená, je vystavena náhodnému zachycení, které může způsobit její odjíštění.

9. Spouštění

TWIN RELEASE SYSTEM

Při manipulaci s rukojetí vždy držte volný konec lana v ruce a proveďte ho vnější brzdou.

Rukojeť slouží pouze k odjíštění lana, nemá žádnou schopnost regulovat spouštění.

Kontrola spouštění je dosažena třením lana o fazety na kotouči a přes vnější brzdu. UPOZORNĚNÍ: jakékoli stlačení rukojeti okamžitě odjíští lano.

Běžné tření: lano je omotáno kolem vnější brzdy.

Minimální tření: v průběhu spouštění, pokud je tření příliš velké, (nabobtnané nebo znečištěné lano, lehké břemeno, atd.), lze lano vyjmout z vnější brzdy.

Vzdálená manipulace

Vždy držte lano i pomocnou šňůru ve stejné ruce. Pozor na jakýkoliv vnější předmět, který by mohl náhodně zatáhnout za pomocnou šňůru.

UPOZORNĚNÍ: k ovládání rukojeti používejte pouze lehkou pomocnou šňůru.

V určitých situacích by příliš těžká šňůra mohla zabránit automatickému vrácení rukojeti.

10. Deaktivace vačky

TWIN RELEASE: funkci vačky deaktivujete tak, že ji zvednete a stlačíte blokovací tlačítko. Při uvolnění tlačítka zůstane vačka v otevřené poloze.

Pro aktivaci blokovací funkce stlačte tlačítko a uvolněte vačku.

TWIN RELEASE SYSTEM: při deaktivaci blokovací funkce kladky pozor na to, abyste měli jiný zajišťovací systém.

11. Doplňkové informace

- Musíte mít zachráněný plán a prostředky pro jeho rychlou realizaci v případě obtíží vzniklých při používání tohoto vybavení.

- Zkontrolujte správnou polohu kotvíčho bodu, nad uživatelem, aby bylo minimalizováno nebezpečí a délka pádu.

- Jestliže používáte různé části nástroje, může nastat nebezpečná situace, ve které je zabezpečovací funkce jedné součásti narušena funkcí jiné součásti nástroje.

- POZOR - NEBEZPEČÍ: vyvarujte se odíráni tohoto výrobku o drsné povrchy a ostré hrany/předměty.

- Pozor na použití produktu v blízkosti pohyblivých strojů, nebo v místech s rizikem elektrického proudu.

- Uživatelé provádějící aktivity ve výškách a nad volnou hloubkou musí být v dobrém zdravotním stavu. UPOZORNĚNÍ: nehybné zavěšení v postroji může způsobit vážné zranění nebo smrt.

- Je nutné dodržovat pokyny pro použití každého prostředku, který je použit ve spojení s tímto produktem.

- Návod k použití musí být dodán uživateli v jazyce té země, ve které bude vybavení používáno.

- Návody k použití si po odstranění z produktů uchovávejte pro pozdější potřebu.

- Označení produktu udržujte čitelné.

Kdy vaše vybavení vyřadí:

UPOZORNĚNÍ: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžité vyřazení výrobku již po prvním použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištěné prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie...).

Výrobek musí být vyřazen pokud:

- Přesáhne dobu své životnosti.
 - Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení.
 - Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoli pochybnosti o jeho spolehlivosti.
 - Neznáte jeho úplnou historii používání (např. nečitelné označení produktu).
 - Se stane zastaralým vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo slučitelnosti s ostatním vybavením...
- Takový produkt znehodnotte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

Piktogramy:

- A. Neomezená životnost - B. Povoleno teploty - C. Bezpečnostní opatření**
- D. Čištění - E. Sušení - F. Skladování/transport - G. Údržba - H. Úpravy/opravy (zakázány mimo provozovny Petzl, kromě výměny náhradních dílů)**
- I. Dotazy/kontakt**

3letá záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé:

běžným opotřebením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nečistotami, nesprávným použitím.

Varovné symboly

- Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti.
- Vystavení potenciálnímu riziku úrazu nebo poranění.
- Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku.
- Neslučitelnost vybavení.

Sledovatelnost a značení

- Splňuje požadavky nařízení o OOP. Zkušební provádějí certifikační zkoušky EU - b. Číslo označeného subjektu provádějícího kontrolu výroby tohoto OOP - c. Sledovatelnost: označení - d. Slučitelný průměr - e. Výrobní číslo - f. Rok výroby - g. Měsíc výroby - h. Sériové číslo - i. Individuální kontrola - j. Normy - k. Pozorně čtěte návod k používání - l. Identifikace typu - m. Adresa výrobce - n. Mez pevnosti (MMP) a pracovní zatížení (PZ) - o. Směr instalace lana - p. Směr otáčení fazetového kotouče